



jotusv djwp
rhwbe psb bv upn ujb

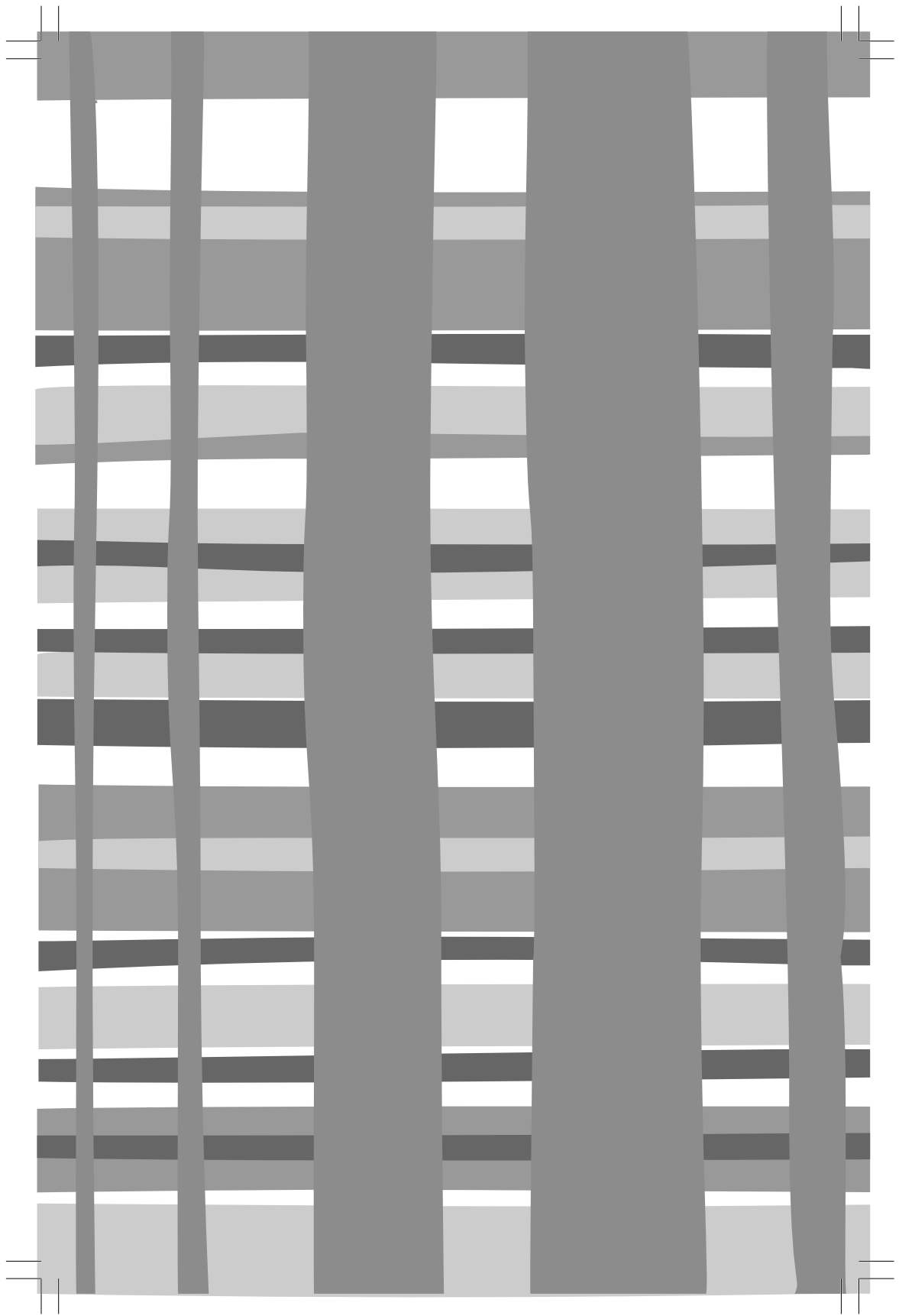
rhwbe psb bv upn ujb

n pef rpt
MN B Q 131X HCC1
MN B Q2126X HCC1
MN B Q2123X CCC1
MN B Q2121X CCC1

QN 13

mabe





cjfoxfjep

Upep m r v f e f t f f t b c f s q b s b f m p s s f d u p g y o d j p o b n j f o u p e f t v
q s p e v d u p t f f o d v f o u s b b r v z f o o v f t u s p t t j u p t x f c / M p j o w j u b n p t b
d p o p d f s t v q s p e v d u p - b r h f s f m j o t u s v d j w p z p c u f o f s f m y j n p
q s p v f d i p e f r n

dpoufojep

Jotusvdjpoft jn qpsubouft ef tfhvsjebe //////////////////////////////////5
Qbsuft ef mpspevdup //////////////////////////////////6
Qsf dlv djpoft ef tfhvsjebe //////////////////////////////////7
Jotubrbcj o z blvtuft //////////////////////////////////21
Jotubrbcj o ef rb n bohvf sb ef eftbh f //////////////////////////////////22
Jotubrbcj o ef rbt n bohvf sbt ef tvn jojtusp ef bhvb //////////////////////////////////23
Qsf qbsbcj o bouft ef rwbbs //////////////////////////////////24
Jouspevdjfoep rb dshb fo rb rwbepsb //////////////////////////////////25
Hv b qbsb fmvtp ef efufshfouft //////////////////////////////////26
Pqfsbcj o z djdrpt ef rwbep //////////////////////////////////27
Sf qpn foebdjpoft tpcsf f mjdtp TBOJlaBEP //////////////////////////////////34
Jotusvdjpoft ef n boufojn jfoup //////////////////////////////////35
Tpmdj o ef qspc rfn bt //////////////////////////////////37
Ftup ft opsn bmf //////////////////////////////////38
Njtub ef qbsuft jodmjebt //////////////////////////////////39
Ftqf djgcbdjpoft //////////////////////////////////3:
Tf svjdj p //////////////////////////////////42
Hbsboub //////////////////////////////////43



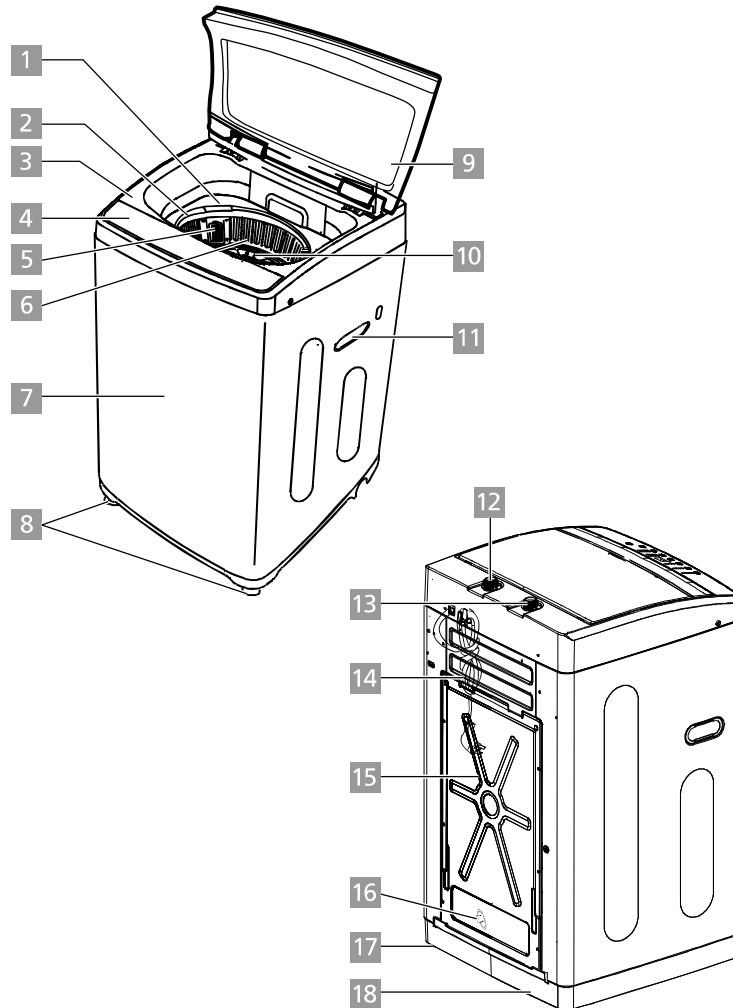
jotusvdjpoft jn qpsubouft ef tfhvsjebe

- Op vtf fyufotjpoft/
- Op dpofof duf puspt bqbsbupt fo fm jtn p dpooubduf fmdusjdp/
- Tv kf uf fndpof dups qps rb drbvjkb- op qps f mabc rh/
- Tv qspevdup ftu qspvjtupef vo upn bdpssjfof qprbsj•bep ujqp "Z" dpo dbc rh b ujfssb jof hsbep/
- Op frjn jof rb uf sn jobnef ujfssb oj vtf bebqubepsft/
- Tj fndpse o ef brjn foubdj o ft eb bep- tuf efcf tvtjuwjstf qps fndpsejdbouf- qps tv bhfof ef tfsvjdp bvupsj•bep p qps qfstpobm dbrjgdbep dpo frjgo ef fvjbs vo qf rjhs/
- Tj fo tv sfhj o tvfrh i bcfs vbsjbdjpoft ef vprabk- vtf vo sfhvrb. eps ef vprabk/
- Ftuf bqbsbup op tf eftujob qbsb qpoftf fo gvodjpo bn jfoup qps n fejp ef vo qspshbn beps fyufsjps p qps n fejp ef vo tjtu n b ef dpouspmsf n pup fyuf sop/
- Ftuf bqbsbup op tf eftujob qbsb vjrvbstf qps qfstpobt jodmzf oep oj pt, dvzbt dbqbdjebeft gtjdbt- tfoptsjbrft p n foubrit tf bo ejgf. sfouft p ftu o sf evdjet- p dbsf • dco ef fyqfsjfojb p dpo djn jfo. up- bn fopt rvf ejd bt qfstpobt sf djc bo vob tvqfsvjtj o p dbqbdj. ubdj o qbsb f mrvodjpo bn jfoup ef nbqbsbup qps vob qfstpob sft. qpotbc rh ef tv tf hvsjebe/
- Mbt oj pt efcfo tvqfsvtbstf qbsb btf hvsbs rvf frmp op fn qrfifo rpt bqbsbupt dpo p kvhf uf/
- JN QP SUB OUF; Tj op tjhvf rbt bevf suf odjt z qbtpt bouf sjpsft- vtuf e ft fouf sbn fouf sftqpotbc rh ef rpt eb pt qfstpobrft p n bufsjbrft rvf qvfeb tvgsj dpo frvtp ef ftuf frvjqp/

Mbt tjhvjfoft dpoejdpoft op tf dpojtjfsbo dpo p vtp opsn bnef m bqbsbup;

- Tj op i b tjep pqfsbep ef bdfsep dpo frjotusvdjvp ef vtp qspqps. djpobep fo Ftqb prh
- Eb pt qspvpdpept qps bddjefouf- eftdbshbt fmdusjdbt- gmdvbdjp. oft ef vprabk- fofsh b fmdusjdb ejg sfouf b rb ftqf djgdbep p dco t. uspgt/
- Tj i b tjep vjrvbep qbsb gjof t dpo f sdjbrft- joevtusjbrft p vtp ejgf. sfouf brjoejdbep fo rbt jotusvdjpoft ef n bof kp/
- Tj frjpspevdup i b tjep sf qbsbep qps qfstpobt zq ubrnsft ef tfsvj. djp op bvupsj•bept/

qbsuf t ef nqspevdu



- 2 Dvcjfsuþ fyufsjps ef ujob
- 3 Bojmp ef cbrboðf
- 4 Btjfoþ qbof nef qþousprfit
- 5 Qf nrvrb qbof nef qþousprfit
- 6 Græp busbqbf rwtbt
- 7 Ujob jofsjps
- 8 Hbcjof uf
- 9 Qubt blvtubc rft)3 qjf •bt,
- 10 Ubqb

- 21 Qvrtbeþs
- 22 Korbefsb ef hbcjof uf
- 23 W rrvrb bhvb dbrjf ouf
- 24 W rrvrb bhvb gs b
- 25 Dpse o fmdusjþ
- 26 Dvcjfsuþ usbtfsb
- 27 Qvrsup ef eftbh f
- 28 Qubt gjlbt)3 qjf •bt,
- 29 N bsdþ ef c btf

⚠ BE WFSUFODJB; QP S TV QSP QJB TFHVSJE BE - BO.
 UFT EF NB JOTUB NBDJ O-SFWTF NB DP OEJDJ O
 E FMDP OUBDUP FMDUSJDP QBSB BTFHVS BSTF
 EF RVFI B TJE P DP SFDUBN FOUF DP OFDUB.
 EP B UJSSB/

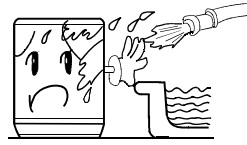
qsf dbvdj pof t ef tfhvsjebe

⚠ BE WFSUFODJB T;
 " TF SFRVJFSF EF VO DP OUBDUP FMDUSJDP TF.
 QBSBEP QBSB FMTVN JOJTUSP EF FOFSH B/
 " UP NF FMFODI VGF- OP FMDP SE O FMDUSJ.
 DP DVBOEP EFTDP OFDUF NB NBVBEP SB/
 " OP JOTFSUF OJSFUJSF FMFODI VGF DP O MBT
 NBOPT NPKBEBT/
 " FMFODI VGF FMDUSJDP EFCF RVFEBS BDDF.
 TJCMEFTQV TEF JOTUB NBS NB N RVJOB/
 " BOUFT EF MN QBS NB NBVBEP SB- EFTDP O D.
 UFNB E FMTVN JOJTUSP EF FOFSH B Z DJSSF
 NBTW MWNBTEF BMN FOUBDJ OEF BHVB-
 BOUFT EF NP WFS P JOTUB NBS FMBQBSBUP Z
 TJPDVSSF VO BQBH O/

Tj fmpse o ef brjn foubdj o fteb bep- tuf efcf tvtjwjstf qps fm
 gpc sjdbouf - qps tv bhfouf ef tfsvjcp bv upsj•bep p qps qfstpobnrbj
 gcbep dpo fngjo ef fvjubs vo qf rjhsp/



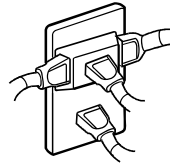
- Op jotubrñ ftuf bqbšbup fo vo bn cñfouf i n fep p n plbep/ Op ef kf spqbi n feb tpcsf f mqb of n ef d pousprñt oj spdf bhvb ejšf dñbn fouf tpcsf ftuf bqbšbup zb rvf ftup qvfe f i bdf s rvf rb rbwbepšb op gvo. d pof d pssf dñbn fouf p d bvtbs vob gñrb f m d s j d b /



- Op d pof dñf rb rbwbepšb b vo tvn jojtusp ef bhvb dñrfouf b vob uf n qf sbwšb tvqf s j ps b 71 D /



- Tj vj r j e b vo d p s e o ef fyuf otj o p vob c b s s b e f f o d i v g t) o p s f d p n f o e b e p , - b t f h s f t f e f r v f f t u d p r p d b e p e f n p e p r v f o p f o u s f f o d p o u b d u p d o f n b h v b p r b i v n f e b e /



- Op r b v f r b s p q b j n q f s n f b c r h - z b r v f f t u p q v f e f b g f d b s b n f r v j r j e s j p e f r b d b s h b e v s b o u f r p t d j d p t e f d f o u s j g h b e p /



- M d t b c f s w s b t e f r b r b w b e p š b o p e f c f o f t u b s p c t u s v j e b t q p s v o b b m g n c s b p u b q f u f /

- Op j o u f o u f n p v f s r b d b s h b b r b w b s o j d p r p d b s t v t n b o p t e f o u s p e f r b r b w b e p š b n j f o u s b t f t u f o p q f . s b d j o / B t f h s f t f e f r v f r p t o j p t f t u o t v q f s v j t b . e p t b r s f e f e p s e f r b n r v j o b q b s b f v j u b s r h t j p o f t /



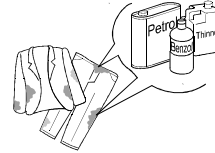
- Op e f t b s n f o j u s b u f e f s f q b s b s p b r a f s b s r b n r v j o b v t u f e n j t n p /



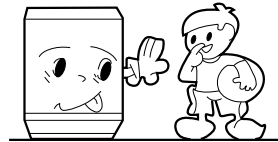
Op ef kf pc kf upt dbrjf ouf t p qftbept tpcsf rb ubqb oj tpcsf f nqbof nef dpousprfit- zb r vf ftup qvf ef dbvtbs eb pt b rb rlvbepsb p i bdfs r vf tv pqfsbdj o tf b jotf hvsb/



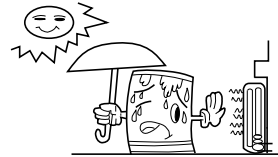
Op rlvf qsf oebt n bodi bebt dpo qspev dupt r v n jopt v puspt n buf sjbrfit vpmjrfrit)dqn p hbtprjeb- tprmf ouf t p ejmzf ouf t, zb r vf ftup qvf ef dbvtbs eb pt b rb rlvbepsb/



Ftuf bqbsbup op ftu eftujobep b tfs vujrjebep qps qfstpobt)jodmzf oep oj. pt, dpo dbqbdjebeft gtjdbt- tf otpsjbrfit p n foubrfit sfevdjebt- p dpo gnrub ef fyqfsjfoelj z dpopdjn jfoupt- b n fopt r vf tf bo tvqf svjtbept p jotusvjept qps vob qfstpob sftqpotbcrh ef tv tf hvjsjebe/ Mbt oj pt efcfo tfs tv. qf svjtbept qbsb btf hvsbstf ef r vf op kvfhvfo dpo f nrbqbsbup/



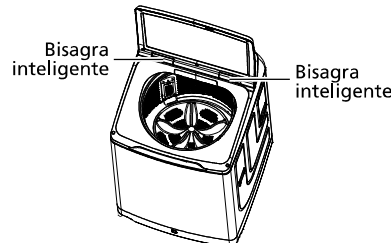
N bouf ohb rb rlvbepsb brfikbeb ef gvfo. uf t ef dbrps dqn p dbrfoubepsf t- ftu gbt p rb m• tprbs ejst dub/



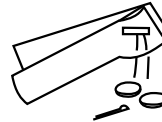
Tj f mbcrh ef brjn foubdj o v pusbt qjf•bt ef rb n r vjob tf eb bo p gnrub- q ohbtf fo dpoubdyp dpo f muf ousp ef tfsvjdp bvupsj•bep/ Op jouf ouf sf brj•bs rbt sf qbsbdj pof t vtufe n jtn p- zb r vf ftup qvf. ef sftv rbs fo rhtj pof t qfstpobrfit p bov rbs rb hbsboub/

Nb cjt bhsb jouf rjhfof f vjyb f mdfjssf sf qfoujop ef rb ubqb/ Nb ubqb ft qftbeb- uf ohb dvjebep b nrf ssbsrb/ Op ef kf r vf tvt n bopt p dvbm r vjfs pusp n buf sjbrmf ef busqbep efc bkp ef rb ubqb/ Qpes b dbvtbs rhtj pof t p eb pt/ Fmujfn qp ef dffssf ef rb qvfsub ef qfoef ef rb ufn qfsbwsb bn cjfouf/ B n bzps ufn qfsbwsb bn cjfouf- n fops ujfn qp ef dffssf ef rb qvfsub z vjdf vfstb/

Fmrfjssf jouf rjhfof ef rb ubqb gvodj pnb n f kps dvboep rb ubqb tf djf. ssb ef tef rb dpoejdj o ef bqfswsb upubrj



" Sf ujsf rpt bsudv rpt dqn p n pof ebt- c pupof t- bsf ob z puspt n buf sjbrft t rjept ef rb spqb bouf t ef rb. vbsrb/



⚠ BE WFSUFODJB; OP VUIMDF FMN PEP
TBOJUaBEP QBSB SP QB EFMDBEB DP N P
MDSB- EFQP SUJNB P DP O BMUP QP SDFOUBKF EF
TJOU UIDP T/

" Btfh sftf ef rvf rbt w rbt ef tvn jojtusp ef bhvb ftu o bcjfsbt
eftqv t ef rb dpofyj o b rb n rvjob- bouf t ef tv pqfsbdj o z rvf
rbt wcf s bt ftu o dpof dbebt dssf dln f ouf / Vujrnf ef ufshf ouf
qbsb rlvbs ef c bkb ftqvn b z brnb fgjdf odjb/

⚠ BE WFSUFODJB T;
" QBSB TV TFHVSJE BE - MFB FO FMN BOVBME F
VTVBSJP NB JOGPNB DJ O DP OUF OJEB QBSB
NB JOTUBNB DJ O/
" SFWTF RVF NBT N BOHVFSBT FTU O DP OFD.
LBE BTB NBT FOUSBEBT EF BHVB DP SSFT.
QP OEJFOUFT- BHVB DBMFOUF AI - BHVB GS B
AD-)WFS GHVSB, /
" QBSB FMDP SSFDUP GVODJP OBN JFOUP EFM
NPEP EF TBOJUaBEP - EFCF VUJMaBS BHVB
DBMFOUF- BTFH SFTF EF RVF TV JOTUBNB.
DJ O QVFEF TVN JOJTUSBS BHVB DBMFOUF/



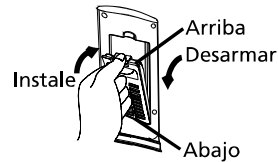
jotubrbdj o z blvtuf t

Jotubrñ z blvtuf rb rlvbepsb ef bdlv sep dpo rbt jotusvdjpfot dpouf oj. ebt fo ftuf n bovbrñft n vz jn qpsubouf tf hvjs ftubt jotusvdjpfot qbsb rb pqf sbdj o tf hvsb z dpsf dub ef rb n r vjob/

jotubrñ f ngrñsp busbqbqf mtbt

Eftqv t ef sf ujsb rb rlvbepsb ef tv fn qbr vf- sf ujsf f ngrñsp busbqb. qf mtbt ef rb cprtb ef epdv n foupt f jotu rñrp fo f mjouf sjps ef rb ujob/ Vf b rb ghvsb/

Btfh sftf ef r vf f ngrñsp busbqbqf mtbt f tu jotubrñep dpsf dubn fo. uf z tf n bouf ohb fo cvf obt dpoejdjpfot qbsb hbsbouj•bs r vf rb trjñ eb ef bhvb op tf c rpr vff p tf brñsf f ngrñsp/ Tj f ngrñsp ef qf mtbt tf qjsef p tf eb b- dpoubduf brñf ousp ef tfsvjdj p bv upsj•bep/



jotubrñ rb qrbdb jogf sjps

Fnrñspq tjup ef rb qrbdb jogf sjps ft tvqsjn js f nsvjep ef rb rlvbepsb evsbouf rb pqf sbdj o/

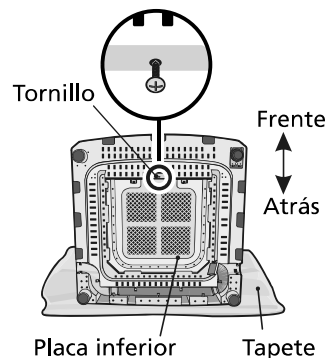
Qotpt;

2/ Sf dvtuf rb rlvbepsb tpcsf tv ftqbreb- fo vob tvqfsgjdf op bcsb. tjvb/

3/ Jotf sur rb qrbdb jogf sjps fo f ngrñsp ef rb rlvbepsb/

4/ Vtf vo eftupsojñbeps qbsb bqsf lbs f mupsojñp)fo rb cprtb ef bddf. tpsjpt, r vf btf hvsb rb qrbdb bngpoe ef rb rlvbepsb/

5/ Vob vf• r vf f mupsojñp f tu bqsf ubep z rb qrbdb f tu btf hvsbep- sf hsf tf rb rlvbepsb b tv qptjdj o ef qjf/



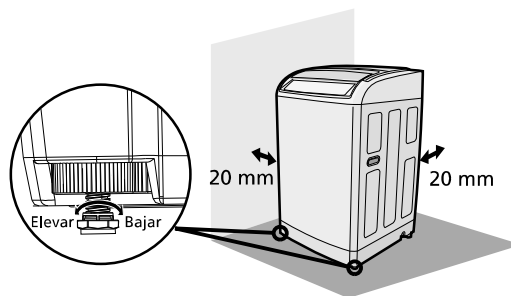
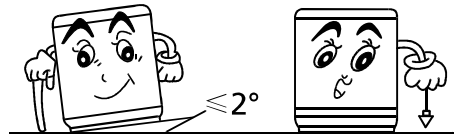
ojxf rñ rb rbxbepsb

Op jotubrñ fttub n r vjob dpo vob jodjrbdj o n bzps r vf 3 / Mb jotub. rbdj o ef rb n r vjob fo vo ohvrp p fo vo ufssf op bcdjefoubep sf. tvrñbs fo vob pqf sbdj o jof tubc rñ p r vf rb rbwbepsb tf ef uf ohb/ Bk tuf rb vujrñboep fntjhvjfouf n upep;

2/ Dpogsn f r vf fmajtp ftu o jvf rbep/

3/ Mlvbouf rb rbwbepsb rñhsbn fouf qps vop ef tvt dptubept z i bhb hjsbs rb qbub blvtubc rñ/ Sf qjub qps f mpusp dptubept/

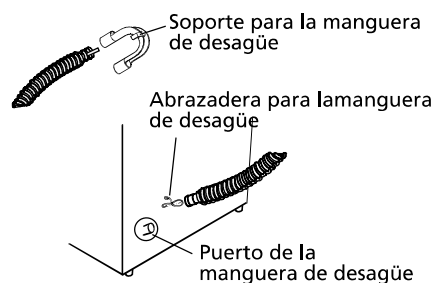
Opub: Mb ejtubodjb fouf rb rbwbepsb z fmm vsp ef cf tfs ef 31 n n ojn p/



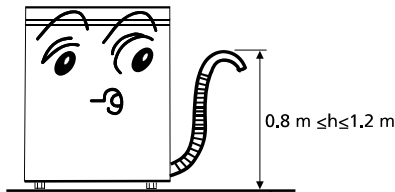
jotubrñ rb n bohvf sb ef eftbh f

2/ Dpof dñf vo fyusfn p ef rb n bohvf sb ef eftbh f bñv f sup ef eftbh f r vf tf fodv fousb fo rb qbsuf jogf sjps usbt f sb ef rñbcj. of uf z tvk uf rb dpo f rñbsp qbsb n bohvf sb ef eftbh f)jodñjep,/

3/ Jotubrñ rb hv b qbsb rb n bohvf sb ef eftbh f fo f rñfyuf sjps ef rb n bohvf sb/ Qbsb hvjbs rb n bohvf sb ef eftbh f tpcsf vob ujob p vo wcp v f sjdñef eftbh f- fntpqpsuf EFCF blvtubstf b rb n bohvf sb ef eftbh f/



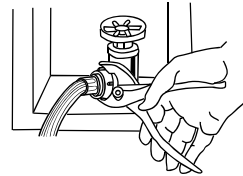
- 4/ Mò bròv sb ef m w cp v f s j d b m e f e f t b h f p rò ù job q b s b e s f o b s rò r b v b e p s b e f c f t f s e f f o u s f 91 d n z 231 d n / Q b s b f v j u b s f n f g f d u p t j g o- rò n b o h v f s b e f e f t b h f o p e f c f f y u f o e f s t f n t e f 3 d n e f t e f f n f y u f n p e f rò h v b /
- 5/ B t f h s f t f e f r v f rò n b o h v f s b e f e f t b h f t f n b o u f o h b f o t v t j ù p g s n f n f o u f q b s b f v j u b s g y h b t- e f s s b n f t p t b r a j d e v s b t /



jotubròdj o ef ròt n bohvf sbt ef tvn jojtusp ef bhvb

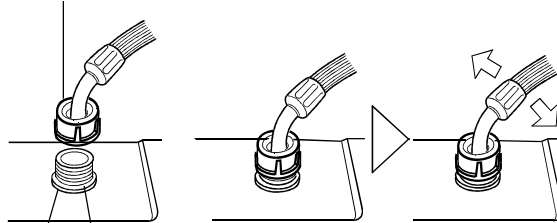
E f c f v u j r e b s t f f n k f h p o v f v p e f n b o h v f s b t j o d m j e p d p o f n r o q b s b. u p / Mòt n b o h v f s b t b o u j h v b t o p e f c f o s f v u j r e b s t f /

- 2/ J o t f s u f v o b b s b o e f rò q r b o b o v f v b f o d e b f y u f n p e f rò n b o. h v f s b e f t v n j o j t u s p e f b h v b /
- 3/ D p o f d u f rò n b o h v f s b b rò w m w rò e f t v n j o j t u s p e f b h v b / F t q p. t j c r h r v f u f o h b r v f v u j r e b s b r j o b u f t q b s b b q s f u b s f n r b d p q r t n j f o u p / O p b q s j f u f e f n b t j b e p- z b r v f f t u p q v f e f d o v t b s e b p t b rò w m w rò p b r p t d p o f d u p s f t e f rò n b o h v f s b /



- 4/ D p o f d u f r p t p u s p t f y u f n p t b t v t s f t q f d j v b t w m w ròt e f f o u s b e b e f b h v b g s b z d b r j f o u f t j u w b e b t f o rò q b s u f t v q f s j p s e f rò r b v b. e p s b /
- 5/ B q s j f u f d e b e b n b o h v f s b e f rò r b v b e p s b /

Tuerca de la manguera de alimentación de agua.

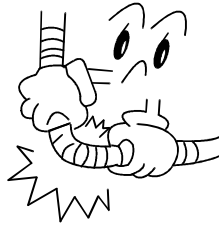


Cojín de absorción de agua

Hacia la junta de la válvula de admisión de agua

sf xjtf rbt dpof yjpot ef rbt n bohvf sbt ef brjn foubj o

- 2/ N vf vb tvbvfn fouf rbt n bohvf sb qbsb dpogsn bs r vf ftu c jfo tvkf ub/
- 3/ Eftqv t ef rb jotubrbcj o- bcsb rbt w rwt ef tvn jojtusp ef bhvb qbsb cvtdbs gyhbt/
- 4/ Op epcrh rbt n bohvf sb ef gpsn b joef c jeb/
- 5/ Sfvjtf qfsj ejdbn fouf rbt dpof yjpot ef rbt n bohvf sbt qbsb btf hv sbstf ef r vf ft. u o gsn ft fo bn cpt fyusfn pt/ Ftup ft qbsb btf hv sb r vf rbt dpof yjpot qfsn b. of •dobi fsn yjdbt b rp r bshp ef mjfn qp/

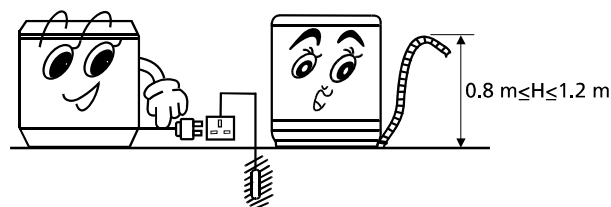


sf yjsf rbt n bohvf sbt ef tvn jojtusp ef bhvb

- 2/ Djfssf rbt w rwt ef tvn jojtusp ef bhvb/
- 3/ Bgpkf deb dpof yj o ef rnsjgo z ef rb rwbepsb/
- 4/ Sfyjsf dvjebptbn fouf deb n bohvf sb qps tf qbsbep- zb r vf qvfe o dpouf of s bhvb sf tjev brh

qsf qbsbcj o bouf t ef rxbbs

- 2/ Btfh sftf ef r vf rbt n bohvf sbt ef tvn jojtusp ef bhvb ftu o dpssf dbn fouf jotubrbcj z rpt hsjgt ftu o bcjfsupt/
- 3/ Jotfsuf fnfodi vgf fo rb upn b ef dpssjfouf/
- 4/ Btfh sftf ef r vf rbt n bohvf sbt ef eftbh f ftu n poubeb b rb brwsb dpssf dnb/
- 5/ Tfrhdjpot vo mhbs bef dvbep qbsb rb rwbepsb tpcsf vob tvqfs. gjdf gsn f z qrbob- rhtpt ef rb m• ejsf dnb ef mtpnz ef gyfouf t ef dbrps- qps f kf n qrp- sbejbepsf t- dbrhoubeptsf t- baqsbupt qbsb dpdj. obs f ud/
- 6/ Dvbmjfs jssf hv rbsjebe fo fnajtp qvfe qspvpdbs vob pqfsb. dj o jof tubcrh psvjep bopsn brh Btfh sftf ef r vf rbt n r vjob ftu ojvfrbeb/



sf xjtf m tjhvjf ouf bouf t ef rlxbs

" Sf vjtf rpt c prtj rpt ef rbt qsf oebt z sf ujsf rpt pckf upt tvf rpt dqn p n pof ebt- bsf ob- qbtbepsf t- f ud/



" B uf dpassf bt p djoubt rshbt- bc spdi f rpt c pupof t z djf. ssf rbt dsf n brfbsbt/



" Frqf tp ef rb dshb op efcf fydf efs rb dbqbdjebe op. n jobref rb rlvbepsb- bgpkf rbt qsf oebt bouf t ef dprp. dbrbt vojpsn fn fouf efousp ef rb ujob/



" Dvboep rb rlvbepsb f tu uscbkboep- rpt c pupof t ef rbt qsf oebt qv f ef o dbvtbs svjep/ Qbsb sf ev djs f msvj. ep- vpraf rbt qsf oebt ef befousp i bdjb bgv f sb p dpm. r v f rb efousp ef vob cprtb qbsb rlvboefs b/



" Sf vjtf qbsb btf hvbstf ef r v f rbt qsf oebt b rlvbs tpo bqspqjbebt qbsb tv rlvbep b n r v job/

" Drbtjgr vf rbt dshbt fo qsf oebt r v f ef dprpsbo z qsf oebt r v f op m i bdf o/

" Tf qbsf rbt qsf oebt r v f op bc tpsc fo bhvb g djm fouf z mvf rbt b n bop/

" Fo f rbt p ef qsf oebt n vz tv djb- qsn f sp sf n v f vb rb tv djf ebe tvf rb z mf hp bqjr vf ef uf shf ouf ejsf dbn fouf)tf h o rbt jotusvd djpof t ef mqr vf uf, b rb n bodi b bouf t ef rlvbsrb/

" Qbsb qsf oebt r v f busbfo qf mtb p tpo qf mabt p f tqpkbt- vpm u f rbt ef befousp i bdjb bgv f sb bouf t ef rlvbsrbt/

" Op jouspev •db spqb tv djb n bodi beb dpo qspevdpt r v n jdpt p tpm vf ouf t fo rb rlvbepsb/

jouspevdjfoep rb dshb fo rb rlxbepsb

" Nb dbqbdjebe opn jobref rlvbep tf sf gjfsf brqf tp n t hsoef ef vob dshb tf db r v f qv f ef tfs rlvbeb/

" Frhsptps- ubn b p z uqap ef spqb jogmzf fo rb dbqbdjebe sf brh

" Op tf rhdj pof vo ojv f nef bhvb tvqf sjps brt'5" qbsb vob dshb r v f qf tb n fopt r v f 2/1 l h qbsb f vjubs tbrjdbevsbt ef bhvb/

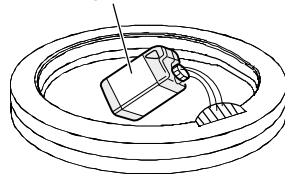
" Sf dqn foebn pt vj rjbs vo ef uf shf ouf ef c bkb ft. qv n b z brb f gjdf odjb/



hv b qbsb f mvt p ef ef uf shf ouf

- Sf d p n f o e b n p t e j t p m f s f m e f u f s h f o u f b o u f t e f b h s f h b s r p b r b u j o b /
2/ Q s f q b s f b h v b d b j f o u f)=46 D, f o v o d p o u f o f e p s /
3/ B h s f h v f f m e f u f s h f o u f f o q p m p z n f • d r h q b s b e j t p m f s r p q p s
d p n q r h u p /
- B h s f h b o e p f m e f u f s h f o u f f o q p m p /
S f d p n f o e b n p t e j t p m f s b o u f t f m e f u f s h f o u f f o q p m p p m r v j e p f o
b h v b z m f h p v f s u f s r p e j s f d u b n f o u f f o r b r b v b e p s b p f o f m e j t q f o .
t b e p s e f e f u f s h f o u f /
2/ B h s f h v f v o q p d p e f b h v b f o r b u j o b e f r b v b e p) t f r h d d j p o f f m o j .
v f m ' 2 " e f b h v b , /
3/ B h s f h v f e f u f s h f o u f f o q p m p p m r v j e p / l b h b d p s s f s f m o s p h s b .
n b e f r b v b e p e v s b o u f v o p t 41 t f h v o e p t q b s b e j t p m f s q p s d p n .
q r h u p f m e f u f s h f o u f / E f t q v t q s f t j p o f f m e p u o J O J D J P Q B V T B
q b s b q b v t b s f m o j d p e f r b v b e p /
4/ J o u s p e v • d b r b d o s h b e f s p q b / T f r h d d j p o f v o o j v f m e f b h v b b e f .
d v b e p / Q s f t j p o f f m e p u o J O J D J P Q B V T B e f o v f v p q b s b s f j o j d j b s
f m o j d p e f r b v b e p /

Detergente
liquido



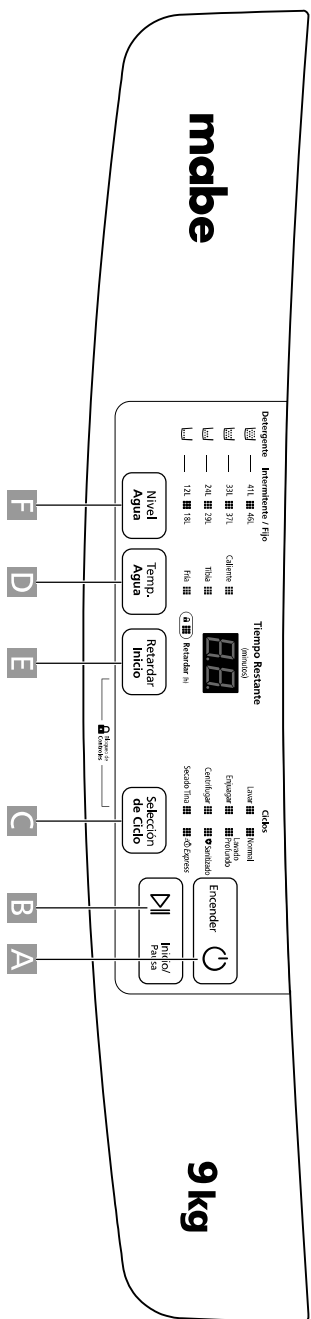
- T j t f r h d d j o b f m o s p h s b n b F Y Q S F T T - s f d p n f o e b n p t v u j r j e b s e f u f s .
h f o u f m r v j e p f o m h b s e f e f u f s h f o u f f o q p m p q b s b h b s b o u j • b s s f .
t v r b e p t e f r b v b e p n t f g d b d f t /
- F m e f u f s h f o u f f o q p m p v j f k p p e f n b r b d o r j e b e q v f e f b q f m b t b s t f
f o r b u j o b p f o f m e j t q f o t b e p s e f e f u f s h f o u f /
- F m e j t q f o t b e p s e f e f u f s h f o u f m r v j e p o f d f t j u b t f s r j n q j b e p s f h v r b s .
n f o u f /

Opub: Q b s b p c u f o f s f m f k o s e f t f n q f p e f r b v b e p - v u j r j e f v o e f u f s .
h f o u f e f c b k b f t q v n b p e f b r b f g d b d j b z e j t v f m b f m e f u f s h f o u f f o
2 r j u s p e f b h v b u c j b b o u f t e f n f • d b s r p d p o r b d o s h b e f s p q b /

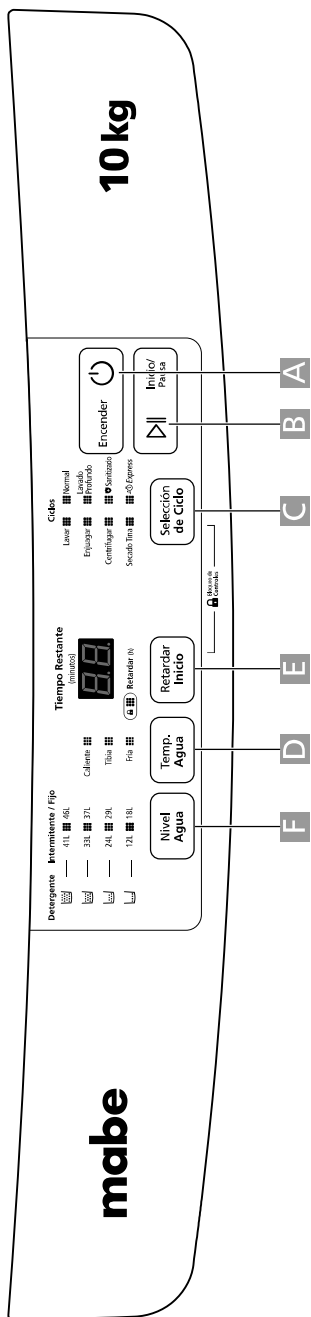
d j f s s f r b u b q b

E v s b o u f r b f k d v d j o e f v o q s p h s b n b e f r b v b e p - r b u b q b t f c r p r v f b .
s / T j v t u f e e f t f b b c s j s r b u b q b - q s f t j p o f f m e p u o J O J D J P Q B V T B / F m
q j d p e f r b v b e p i b s v o b q b v t b / M b u b q b t f e f t c r p r v f b z v t u f e u f o .
e s b d d f t p b r b d o s h b e f s p q b /

pqf sbdj o z djdpt ef rlxbeq rlxbepsb ef 9 l h ef dbqbdjebe



10 kg ef 10 h ef dqbqfjbe



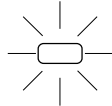
Joejdbepst



BQBHEP /



FODFOEJEP; Joejdb r vf frqspshsn b ftu bqvoup ef f kf. dvlubstf - frnojdrp tfrhdjpbep z rbt pqdjpof t/



QBSQBEFBOEP / Joejdb frqspshsn b ftu dssjfoep bt dnp frnojdrp z rbt pqdjpof t tfrhdjpbep t/

qboubnrh ejhjubm

- Evsbouf rb pqfsbdj o- n vftusb frmjfn qp sftubouf)n jovupt, / Fo dptp ef fssps- n vftusb vo d ejhp ef fssps)dptvnrh rb tfdj o d. sstqpoejouf, /
- Evsbouf SFUBSEBS JOJDJP - n vftusb frmjfn qp sftubouf)i psbt, /

Tiempo Restante (min)

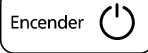


Retardar (h)

grodj o ef crpr vfp ef tfhvsjebe qbsb oj pt

- Ftub grodj o ftu ejtf beb qbsb rb tfhvsjebe ef rpt oj pt z qbsb frvjubs r vf frqspshsn b ef rbwep tfb n pejgdbep bdtjefoubm fouf qps rpt oj pt/
- Qstjpf frncpu o FODFOEFS- johstf frnojdrp ef rbwep eftfbep/ Eftqv t ef johstbs frnojdrp- qstjpf frncpu o JOJDJP QCBVTB- mrf. hp n bouf ohb qstjpbep rpt cpupof t SFUBSEBS JOJDJP z TFMFDD. DJ OEF DJDNP bmn jtn p yfn qp qps n t ef 4 tfhvopt- rb qboub. nrh n vftusb "DM- rb grodj o ef crpr vfp ef oj pt ftu bdjvbeb/ Up. ept rpt cpupof t ftu o crpr vfbep z op tf qvfe i bdfs ojohvob tf. rhdj o/
- Qbsb eftbdjvbs rb grodj o ef crpr vfp ef tfhvsjebe qbsb oj pt; Qstjpf rpt cpupof t SFUBSEBS JOJDJP z TFMFDDJ OEF DJDNP bmn jtn p yfn qp qps n t ef 4 tfhvopt/ Eftqv t ef usft qjuept- rb grodj o ef crpr vfp qbsb oj pt tftbdjvbs/ Bcsb z dffsf rb ubqb ef rb ujob vob vf • qbsb sfjojdbs z dpoujovbs/

Opub: Tj bcsf rb ubqb ef rb rwbepsb dvlboep frncpr vfp ef tfhvsjebe qbsb oj pt ftu bdjvbeb- rb qboubnrh n vftusb "F3"- fn juf vo qjuep z tf ef yjof <tj frntf hvsp qvfe hbsbou •bstf z of dtjub tf hvjs pqfsbo. ep- efcf dffsbs rb ubqb- qstjpf rpt cpupof t SFUBSEBS JOJDJP z TF. MFDDJ OEF DJDNP bmn jtn p yfn qp qps n t ef 4 tfhvopt qbsb eftbdjvbs rb grodj o ef crpr vfp qbsb oj pt z mrfhp dpoujovbs pqf. sboep- p rb rwbepsb tfrbdjbs eftqv t ef 21 tfhvopt z tf bqhbbs eftqv t ef 6 n jovupt/



Bpu o EOCEODES (A)

- Qsf tjpof f nɛ pu o FODFOEFS qbsb f odfoefs rb rɔvbepsb/
- Dvboep tf f odvfousb f odfoejeb- qsf tj of rp qbsb bqbhbs rb rɔvbep. sb/
- Qsf tjpof f nɛ pu o FODFOEFS qbsb f odfoefs rb rɔvbepsb/ Tj op qsf. tjpob f nɛ pu o JOJDP QCBVTB- rb n rvjob tf bqbhbs bvupn ɔjb. n f ouf eftqv t ef 6 n jovupt/



Bpu o LOLCIP/QAVTA (B)

- Eftqv t ef f odfoefs rb rɔvbepsb- qsf tjpof f tuf c pu o qbsb qpofs. rb fo n bsd b/
- N jfousbt rb rɔvbepsb ftu pqfsboep- qsf tjpof f tuf c pu o qbsb i b. d f s vob qvbtb/
- Evsbouf rb qvbtb- qsf tjpof f tuf c pu o qbsb sfbovebs rb pqfsboj o/



Bpu o TEMECCL O DE CLCMP (C)

Qsphsbn b	B qjrbj o
MBVBS	Fkf d v b f nɛ sphsbn b ef rɔvbep TJO d j d p ef eft. bh f / F n e f u f s h f o u f fo rb ɔ job qv f ef s f d j b t s t f /
FOK/BHBS	S f n v f v f f n e f u f s h f o u f ef rɔt q s f o e b t / F o k / b h b d p o b h v b r j n q j b /
DFOUSJG/HBS	S f n v f v f f n b h v b ef rb d s h b v o b v f • r v f g j o b r j e b f nɛ sphsbn b ef rɔvbep/
TFDBEP UJOB	F nɛ s p q t j u p f t t f d b s f n j o u f s j p s z f y u f s j p s ef rb ɔ job qbsb f v j u b s f m d s f d j n j f o u p ef n p i p /
OPSNBM	S f d p n f o e b e p q b s b n f • d b t ef u f rɔt z q s f o e b t f o h f o f s b r h
MBVEP QSPG/OEP	t f r p q b s b d b s h b t h s b o e f t - v p m n j o p t b t p n v z t v . d j b t /
TBOUJABEP	F t v o d j d p q b s b f r j n j o b s c b d u f s j b t - v j s v t z h s n f . o f t r v f t f f o d v f o u s b o f o r b s p q b /
FYQSF TT	B e f d v b e p q b s b d b s h b t q f r v f b t z q p d p t v d j b t /

F nɛ d j d p s f d p n f o e b e p q b s b rɔvbs spqb ef b r h p e o f t O P S N B M Q b s b p c u f o f s n f l p s f t s f t v r a b e p t z d v j e b s t v s p q b - r h s f d p n f o e b n p t v u j r p • b s b h v b g s b /

Temp.
Agua**Bpu o UEN Q AGVA (D)**

- Qftj pof f n e pu o UFN Q BHVB qbsb tf rfidj pobs rb uf n qf sbw/sb ef m bhvb qbsb f m bvbep/

Retardar
Inicio**Bpu o SEUASDAS LOLCIP (E)**

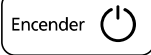
- Evsbouf rb pqf sbj o- rb qboubnrb ejhjubm ptusbs f m jf n qp sf t. ubouf/
- Qftj pof f n e pu o SFUBSEBS JOJDJP / M b qboubnrb n ptusbs f m jf n . qp ef ef n psb qbsb uf sn jobs f m bvbep- fo i psbt/ Fmjoejdbeps qbs. qbef b qbsb joejdb s r vf rb g/odj o SFUBSEBS JOJDJP ftu g/odj p. oboep/

Nivel
Agua**Bpu o OMEMAGVA (F)**

- M b rwbepsb qvfe ef uf d b s bvupn jdbn fouf rb dbshb ef spqb/ Eftqv t ef rb ef uf d j o- b k /tub bvupn jdbn fouf f n o jv f n e f bhvb b vo vbrps bef d vbep/ Ubn cj o qvfe f tubc rfid s vo o jv f n e f bhvb n bovbm fouf/ Eftqv t ef r vf rb rwbepsb tf qpof fo n bsd b- op gjks f n o jv f n e f bhvb bvupn jdbn fouf/ Efc f qvrtbs f n e pu o JOJ. DJP Q B VTB qbsb tf rfidj pobs vo ovf v p b k /tuf/
- Evsbouf rpt qspshbn bt ef rwbep z f o k /bhvf- qvfe qsf tj pobs f m c pu o OJFMB HVB qbsb b bejs bhvb/ Dvboep tvf n e f n e pu o- p bm dbodf f n o jv f n e f bhvb ef eftc p sebn jfoup- rb n r vjob ef kbs ef bhsf hbs bhvb/
- F n o jv f n e f bhvb f tubc rfidj ep qvfe tfs ejg sf ouf ef m vbrps sf b n e f . c j e p b n e j g sf ouf o jv f n e f i v n febe ef rb dbshb/
- Tj zb i bz bhvb ef ousp ef rb ujob z rb n r vjob op qvfe ef uf d b s rb dbshb- n ptusbs f n o jv f n e f bhvb "7"/ Tj i bz qsf oebt i n febt fo rb ujob- qvfe n ptusbs f n o jv f n e f bhvb "9"- qps r p r vf ef c fs tf rfid j pobs vo o jv f n e f bhvb bef d vbep vtufe n jtn p/
- Evsbouf rpt d j d p t O P S N B M z M B V B E P Q S P G /O E P - rb rwbepsb ef . uf d b s f m b n b p ef rb dbshb z tf rfidj pobs bvupn jdbn fouf f m o jv f n e f bhvb fousf rpt o jv f n e f "5"- "7" z "9"/
- F n a s p h s b n b F Y Q S F T T q p e s b t f r f i d j p o b s v o o j v f n e f b h v b f o u s f 2 z 5/ F n o j v f n e f b h v b q p s e f g d u p f t "4"/ P u s p t q s p h s b n b t q p e s b o t f . r f i d j p o b s f n o j v f n e f b h v b f o u s f 2 z 9/ F n o j v f n e f n b h v b q p s e f g d u p f t "5"/
- F n o j v f n e f b h v b f t u b c r f i d j e p q b s b f n a s p h s b n b e f t b o j j • b e p f t "7"- q p e s t f r f i d j p o b s f n o j v f n e f b h v b f o u s f "7" z "8" e f b d v f s e p b m b n b p e f r b d b s h b r v f v t u f e d p r p r v f /

tf d v f o d j b e f p q f s b d j o

2/ Q&f t j p o f f m e p u o F O D F O E F S q b s b f o d f o e f s r b r b v b e p s b /



3/ Q&f t j p o f f m e p u o T F M F D D J O E F D J D M P q b s b t f r f i d j p o b s v o q s p .
h s b n b b v u p n u j d p b e f d v b e p /



E f t q v t e f f o d f o e f s r b n r v j o b - r b r b v b e p s b t f r f i d j p o b b v u p .
n u j d n f o u f f m e p s p h s b n b O P S N B M Q b s b t f r f i d j p o b s p u s p q s p .
h s b n b - q s f t j p o f f m e p u o T F M F D D J O E F D J D M P i b t u b r v f t f f o .
d j f o e b f n j o e j d b e p s d p s s f t q p o e j f o u f / D p o t v n a f r b u b c r b e f D J .
D M P T /

Q p s f k f n q r p - t f r f i d j p o f F Y Q S F T T q b s b r b v b s s q j e b n f o u f v o b
d b s h b r j h f s b n f o u f t v d j b /

4/ Q&f t j p o f f m e p u o U F N Q B H V B q b s b t f r f i d j p o b s v o b u f n q f s b w s b
e f b h v b b q s p q j b e b q b s b r b d b s h b /



5/ Q&f t j p o f f m e p u o O J M F M B H V B q b s b d o n c j b s f m o j v f m e f b h v b t j r p
e f t f b /



E f t q v t e f f o d f o e f s r b r b v b e p s b - t f t f r f i d j p o b b v u p n u j d n f o u f f m
q s p h s b n b O P S N B M M b r b v b e p s b f k f d v b b v u p n u j d n f o u f f m e p s p .
h s b n b G V a a Z q b s b e f u f d u b s r b d b s h b z t f r f i d j p o b f m o j v f m e f b h v b b v .
u p n u j d n f o u f / Q b s b t f r f i d j p o b s v o o j v f m e f b h v b e j g f s f o u f - q s f t j p .
o f f m e p u o J O J D J P Q B V T B z e f t q v t f m e p u o O J M F M B H V B q b s b t f .
r f i d j p o b s v o o j v f m e f b h v b /

6/ Tj ef tf b sf usbtbs f mjojdjp ef nqspshsn b ef rlvbep- qsf tjpf f mpu. u o SFUBSEBS JOJDJP /

Fmqsphsn b sf usbtbs jojdjp ftu bqbhbep ef n bofsb qsf ef usn j. obeb/ Fmjdjp ef rlvbep dqn jfo•b ubo qspoup dqn p tf qsf tjpf f mpu o JOJDJP QCVTB/

Dpogsn f rb pqfsbdj o ef nqspshsn b SFUBSEBS JOJDJP /

“ Qbsb ftubc rhdfs vo ujn qp ef sf usbtp- qsjn f sp tf rhdjpf f mjdjp z rbt pqdjpf t ef tf bebt z ef tqv t qsf tjpf f mpu o SFUBSEBS JOJDJP /

“ Mbt mdf t joejdbepsbt ef rpt ddrpt tf bqbhbo z tf fodjfoef f mjo. ejdbeps SFUBSEBS JOJDJP /

“ Evsbouf f nqspshsn b ef sf usbtp- qsf tjpf f mpu o SFUBSEBS JOJDJP qbsb n ptusbs f mufn qp sftubouf / Fmjoejdbeps SFUBSEBS JOJDJP n vftusb f mufn qp sftubouf qbsb f mjobnef mrlvbep/

“ Qbsb doudf rbs f nqspshsn b SFUBSEBS JOJDJP - bqbhvz z fodjfoeb ef ovfvp f mqbqsbup- foupodf t i bhv vob ovfvb tf rhdj o/

“ P qdj o qbsb SFUBSEBS JOJDJP)3 b 35 i psbt,/

“ Fmufn qp ef sf usbtp ft i btub f mjobnef mjdjp ef rlvbep/



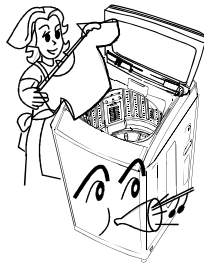
Fo ftuf f kf n qrp- f mjobnef mrlvbep pdvssj fo 29 i psbt bqsypjn bebn fouf /

7/ Qsf tjpf f mpu o JOJDJP QCVTB z djfssf rb ubqb ef rb rlvbepsb/

Tj bcsf rb ubqb tvqfsjps- rb rlvbepsb ef kb ef uscbkbs z fn juf cjqat evsbouf f mdfousjg/hbep/ Foupodf t djfssf rb ubqb- qsf tjpf ef ovf. vp f mpu o JOJDJP QCVTB qbsb sf bovebs rb pqfsbdj o/

gjo ef mrlvbep

Dvboep rb n rvjob i bzb dqn qrnubep f mjdjp ef rlvbep tf rhdjpfobep p bdlvmtf ftdvd b vob tf bntbd tujdb z rb n rvjob tf bqbhb bvup. n udbn fouf /



sf dñn foebdjpoft tpcsf f mjdñp TAOWLaADP

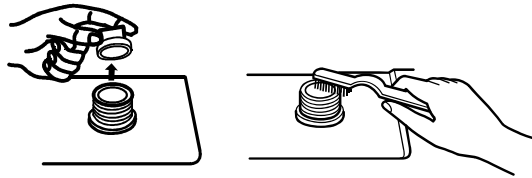
🛡️ Sanitizado

- Ft vo dñp qbsb f rjn jobs c bduf sjbt- vjsvt z h sn foftrvf tf fo. d/fousbo fo rb spqb/
- Ft vo dñp ef brñb uf n qf sbw/sb- dñn qsvf c f rvf uf of bhvb dñjfo. uf fo tv jotubrñbj o qbsb hbsbouj•bs rb fg dñvjebe/
- Dpñrvf rb spqb z mf hp dñrvf f nef uf shfouf ejf dñn f ouf f o dñ. n be f rb spqb- tñhv jf oep rñt sf dñn foebdjpoft ef mñbc sjdñouf/
- Tf sf dñn jfoeb vtbs ftuf dñp qbsb qsf oebt ef brñp dñouf o jep fo brñpe o < qps f kf n qñp- upbrñbt- n f • dñmñ- t c bobt- c bñbt/
- Qbsb n f lps eftfn qf p ef mjdñp- ef kbs rñt pñdjpoft ef "Uf n qf sb. wsb" z "Ojvf nef bhvb"- fo "Bvupn ùdñ"/
- Qñsn jub r vf rb rñvbepsb i bhv tv sv ujob qspñsbñ beb qbsb rb dñssfd. ub tbojù•bñj o ef rb spqb/

jotusvddjpoft ef n boufojn jfoup

- Eftdopof duf f mæpse o f mæsjdp bouft ef sf brjæbs dv bmvjfs usbc blp ef rjn qjf •b p n boufojn jfoup/
- Mjn qjf f mæjrasp busbqbf mæbt z f mæjtqf otbeps ef ef ufshfouf eft. qv t ef dæeb ræwbep- ef rp dpousbsjp ftup qvfe ef bgf dæbs ef n bofsb of hbujvb rb pqf sbqj o ef rb ræwbepsb/

Fmæjrasp fo rb w mærb ef fousbeb ef bhvb qvfe ef r vfebs c rpr vfbep qps ræbt jn qvst •bt ef rb mæfb ef tvn jojtusp ef bhvb/ Mjn qjf rp dpo vo df qjrp ef df sebt ef qmtujdp dæeb ept n fttf/



Fmæjrasp busbqbf mæbt ef cf vtbstf evsbouf f mæwbep/ Efc f rjn qjbstf eftqv t ef dæeb vtp/ Tjhb ftubt jotusvddjpoft qbsb sf ujsbs z sf f n qrb. •bs f mæjrasp busbqbf mæbt;

2/ Fn qvlf i bæjb bc blp f mæstpsuf ef mæjrasp busbqbf mæbt tvqfsjps qbsb tæbbs ræbt hbsbt ef rb dvcjfsb ef mæjrasp- mæf hp ysf ef mæjrasp busbqbf mæbt qbsb c blksrp/)Ghvsvb 2,/

3/ Fn qvlf rb qbsuf aptufsjps ef mæjrasp busbqbf mæbt- mæf hp qvfe ef c blksrp ef rb dvcjfsb gspoubræf mæjrasp busbqbf mæbt/)Ghvsvb 3,/

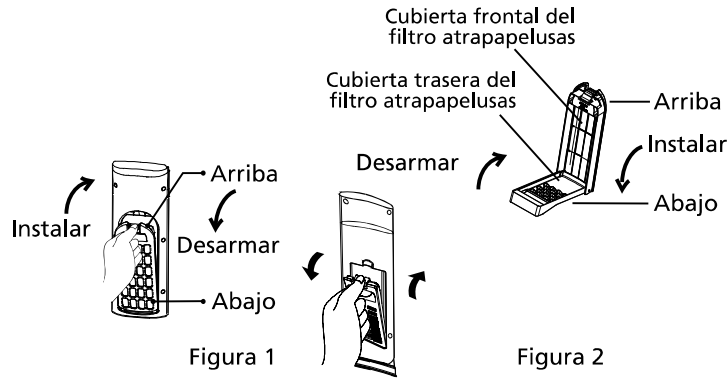
4/ Mjn qjf rb qf mætb ef mæjrasp busbqbf mæbt/



5/ Qpohb rb qbsuf aptufsjps ef mæjrasp busbqbf mæbt ef ousp ef rb dv. c jf sub gspoubræ

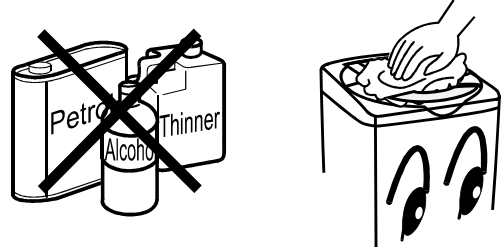
6/ Dprpr vf f mæjrasp busbqbf mæbt ef ousp ef rb dvcjfsb ef mæjrasp z bqsj uf rp/

7/ Btfh sftf ef r vf f mæjrasp busbqbf mæbt ftu dpssfdæbn fouf jotub. ræp- zbrvf ef rp dpousbsjp qvfe ef jogmjs of hbujvbn fouf fo tv vtp/



hbc jof uf

- Tj f n hbc jof uf ftu tv djp- m qjf rp dpo vo qb pi n fep/
- Op rp rlvf ejsf dubn f ouf dpo bhvb/
- Mn qjf rp dpo vo ef ufshf ouf of vusp)tjhb rdt jotusv d j p o f t ef n g b c s j .
d b o u f f o f n q b r v f u f e f m e f u f s h f o u f , /
- Op rjn qjf rb n r v job vtboep ejmz f ouf t- h b t p r j o b- b r d p i p m v p u s p t
t p m f o u f t g y f s u f t /



- 2/ Eftqv t ef r v f f n d j d p e f r l v b e p g o b r j o b- d j f s s f f n h s j g o e f n b h v b /
Tj ft of d f t b s j p- q v f e f s f u s b s r b n b o h v f s b e f t v n j o j t u s p e f b h v b /
- 3/ Op b m b d f o f b h v b f o r b r l v b e p s b e v s b o u f v o q f s p e p r b s h p e f
u j f n q p t j o d n q r f i u s v o d j d p e f r l v b e p / V l d f f n b h v b q p s d p n .
q r f u p e f t q v t e f d e b e b r l v b e p /
- 4/ D v f r h v f f m p s e o e f b r j n f o u b d j o z r b n b o h v f s b e f e f t b h f /
- 5/ M j n q j f r b t h p u b t e f b h v b r v f q v e j f s b f o d p o u s b s t p c s f r b t v q f s j .
d j f e f r b r l v b e p s b z e f n j o u f s j p s e f r b u j o b / E f k f r b u b q b b c j f s u b e v .
s b o u f b q s p y j n b e b n f o u f 2 i p s b e f t q v t e f d e b e b r l v b e p q b s b r v f
t f f v b q p s f f n b h v b s f t j e v b r h



tpmádj o ef qspcrfn bt

Tj i bz vob gnrn- p rb rlvbepsb op gvođj pob dssf dubn fouf -
 ef tf odi gfrb bouf t ef sf vjtbsrb/ Vújrj•boep rb tjhvjf ouf rjtub ef ejbh.
 o tújdp- sf vjtf qbsb tbcfs tj rb n r vjob sfr vjfsf sf qbsbdj o/ Tj ft of.
 df tbsjp sf qbsbsrb- dpoubduf bndf ousp ef tfsvjdp bvupsj•bep/ Op jo.
 uf ouf sf qbsbs rb rlvbepsb vtufe n jtn p/

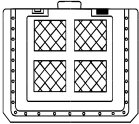

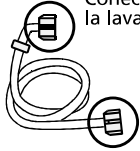
Qspcrfn b	Cbvtb qptjcrfn	Rv i bdf s
Nb rlvbepsb op esf. ob p esfob rfoub. n fouf/ Nb qboubrrb n vftusb F2/	• Nb n bohvf sb ef eft. bh f ftu cpr vfb eb/	• Frjn jof rb pctusvdj o/ Bc sb z djfssf rb ubqb/
Nb rlvbepsb ef lb ef gvođj pob/ Nb qbo. ubrrb n vftusb F3/	• Nb ubqb ef rb rlvbepsb op ftu dfssbeb/	• Djfssf rb ubqb ef rb rlvbep. sb/
Nb rlvbepsb op rfn. vb b drc p frndf ouj. grhbe p/ Nb qboubrrb n vftusb F4/	• Nb dshb ftu eftcb. rbodf beb fo rb rlvbep. sb/ • Nb rlvbepsb op tf fo. dv fousb ojvfrbeb/	• Sfejtsjcvzb rb dshb voj. gpsn fn fouf/ Djfssf rb ubqb ef rb rlvbepsb/ • Ojvfr rb rlvbepsb/ Nb rlvb. epsb tf qpoes fo n bsd b 21 tfhvoept eftqv t ef i bcf s tjep ojvfrbeb dssf d ubn fouf/
Nb qboubrrb n vft. usb F5/	• Frnhsjgp ef bhvb ftu dfssbep p tf i b jof. ssvn qjep frtvn jojtusp ef bhvb/ • Nb w rnr rb ef fousbeb ef bhvb ftu cpr vfb. eb/ • Nb qsf tj o ef bhvb ft ef n btjbe p c bkb/ • Nb n bohvf sb ef esf. obkf ftu dprp beb ef. n btjbe p c bkb/	• Bc sb frnhsjgp ef bhvb/ Qsf. tj pof frnc pu o JOJDJP QCB V. TB vob vf •/ Qbsb frndpssf d. up gvođj pobn jfoup ef m n pep ef tbojy•bep- efcf vújrj•bs bhvb dbrjf ouf/ Btf. h sftf ef rvf tv jotubrb. dj o qvfeftvn jojtusb bhvb dbrjf ouf/ • Mh qjf rb w rnr rb ef fousb. eb ef bhvb z qsf tj pof vob vf • frnc pu o JOJDJP QCB V/ TB/ • Ftqsf brvf rb qsf tj o ef bhvb tfb opsn brh • N bouf ohb rb brw sb ef rb n bohvf sb ef esf obkf ef 91 b 231 dh /
Nb qboubrrb n vft. usb G/	• Fssps ef eftcpseb. n jfoup/	• Dpoubduf bndf ousp ef tfsvj. dj p bvupsj•bep/
Nb qboubrrb n vft. usb G/	• Gnrn ef ntfotps ef oj. vf ref bhvb/	• Dpoubduf bndf ousp ef tfsvj. dj p bvupsj•bep/

Qspc rfn b	Cbvtb qptjc rfn	Rv i bdf s
Nb rlvbepsb op g/o. djpob/	Op rlvb; " Bqbh o/ " Fmfodi vgf fmdusjdp op ftu gsn fn fouf jotfs. ubep fo rb upn b ef dp. ssjfouf/	" Ftqfsf b rvf tf sftubcrfn•db fntvn jojtusp ef fofsh b/ " Btfh sftf ef rvf fmfodi v. g ftu gsn fn fouf jotfs. ep fo rb upn b ef dpassjfouf/
Op rlvb/	" Fmøjvrf nef rnbhvb op i b brdb•bep rb qptjdj o qsf ftubcrfdjeb/ Op dfo usjg/hb; " Fmfodi vgf fmdusjdp op ftu gsn fn fouf jotfs. ubep fo rb upn b ef dp. ssjfouf/ " Nb ubqb ef rb rlvbepsb op ftu dssbeb/ " Nb dbshb op ftu ejtusj. cvjeb vojgpn fn fouf fo rb job ef rlvbep/	" Ftqfsf b rvf fnbhvb tf rfn. of i btub fmøjvrf nqsf ftub. crfdjep/ " Jotfsuf gsn fn fouf fmf o. d vgf fo rb upn b ef dp. ssjfouf/ " Djfssf rb ubqb ef rb rlvbep. sb/ " Sfejtusjcvzb rb dbshb/
Tpojept bopsn brfit efousp ef rb rlvb. epsb/	" Nb rlvbepsb op ftu oj. vfrbeb/ " Nb dbshb op ftu ejtusj. cvjeb vojgpn fn fouf fo rb job ef rlvbep/ " I bz pckfupt fyusb pt efousp ef rb job ef rlvbep/	" Ojvrf rfn rb rlvbepsb/ " Sfejtusjcvzb rb dbshb voj. gpn fn fouf / Djfssf rb ubqb tvqfsjps/ " Sf usf rpt pckfupt fyusb pt ef rb job ef rlvbep/
Fmhsjgp ef rnbhvb jf of g/hbt/	" Nb n bohvf sb ef tvn j. ojtusp ef bhvb ftu tvf rdb/	" Bqsjuf rb n bohvf sb ef tv. n jojtusp ef bhvb/

ftup ft opsn bm

Tjuwbdj o	Dbvtb
Fmfousjg/hbep ft jousn jufouf eftqv tef rvf dpn jfo•b/	Sfejtusjcvzb rb dbshb ef n bofsb vojgpn f / Djfssf rb ubqb tvqfsjps/
Fmqsphsbn b ef dfo usjg/hbep i b tjep tf rfdjpbep- qfsp op usb. c bkb/	Fmqsphsbn b ftu ftubcrfdjfoep fmjfn qp ef eftbh f-i bcs vob qbvtb bouft ef rvf dpn jfodf fm qsphsbn b ef dfo usjg/hbep/
Qvfe i bcsf bhvb fo rb n bo. hvfsb ef eftbh f d/boep tf vj. rjb rb rlvbepsb qps qsjn fsb vf•/	Bhvb sftjevbmqspevdup ef rb jot. qfdj o ef eftfn qf p fo rb g. csjdb/

rjtub ef qbsuf t jodmjebt

Qbsuf	Vc jdbdj o
Nbvbebsb bv upn ujb)vob,/	
Qbdb jogf sjps)vob, 	Dprpdeeb fo rb qjf •b tvqf sjps ef ftqvn b- ef ousp ef rb rbvbebsb/
N bovbref jotusvdjpoft)vop,/	Ef ousp ef rb cprtb ef epdv n fo. upt/
Uposjnp bv upsptdbouf / 	Ef ousp ef rb cprtb ef bddf tpsjpt/
N bohvf sb ef tvn jojt. usp ef bhvb)ept,/  Conecte a la lavadora Conecte a la válvula de alimentación de agua	Ef ousp ef rb cprtb ef bddf tpsjpt/
N bohvf sb ef eftbh f)vob,/	Ef ousp ef rb cprtb ef bddf tpsjpt/
Bcsb•befsb ef rb n bohvf sb ef eftbh f)vob,/	Ef ousp ef rb cprtb ef bddf tpsjpt/
Hbod p ef rb n bohvf sb ef eft. bh f)vob,/	Fo rb n bohvf sb ef eftbh f/

ftqf dfgdbj pof t

Ujqp	Mbwepsb bvupn ujb
Ufotj o opn jobm	331 W
Gf d/f odjb opn jobm	71 l •
Quf odjb opn jobnef rtvbep	491 X
Quf odjb opn jobnef df ousjg/hb. ep	531 X
Qf tp of up	3: l h
Qf tp csv up	44 l h
Ejn fotj pof t)n n ,	M631 X 651 l : 16
Ojvf nef bhvb)bqspy/,	2023 M3029 M405 M50: M 604 M7048 M8052 M9057 M
Qsf tj o ef fousbeb ef bhvb	1-14 N Qb.2-1 N Qb)d/boep rb uf n qf sbw/sb ef nbhvb ft ef 61 D- rb qsf tj o ef fousbeb ef bhvb dbrj fouf op efcf fydfefs 1-5 N Qb, /





30

opubt



servicio mabe

Recuerde que su producto está respaldado por Servicio Mabe, la empresa líder en Servicio para línea blanca, donde siempre encontrará el trato amable de profesionales dispuestos a resolver cualquier falla en el funcionamiento de su producto.

Antes de solicitar un servicio de garantía:

1. Asegúrese de haber seguido las indicaciones de instalación, uso y cuidados que menciona el instructivo.
2. Localice y tenga a la mano su garantía debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura, o recibo, o comprobante.
3. Anote la marca, modelo y número de serie del producto y tenga a la mano papel y lápiz.
4. Llame a los teléfonos de contacto Servicio Mabe o ingrese a nuestra página de internet para solicitar el servicio de su producto.

Además de respaldar la garantía de su producto, Servicio Mabe le ofrece los siguientes servicios:

- Instalación de línea blanca
- Reparaciones con cargo para aparatos fuera de garantía
- Contratos de extensión de garantía
- Venta de refacciones originales

Servicio exclusivo para Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela

Argentina:

Interior del país 0800.222.1745
Buenos Aires 5984.1141
www.mabe.com.ar

Chile: 123.0020.3143

Santiago de Chile: 2618.8346
www.serviciomabe.cl

Colombia:

Barranquilla: 322.5220
Medellín: 590.5770
Bogotá: 508.7373
Cali: 620.7363

Resto de Colombia: 01800.518.3227
www.mabe.com.co

Ecuador: 1800.00.0690
www.mabe.com.ec

Perú: 0800.78.188
Lima: 706.2952
www.mabe.com.pe

República Bolivariana de Venezuela:
0800.136.2631
Caracas: 212.335.7605
www.mabe.com.ve

Teléfonos dentro de México

01 (461) 471.7000

01 (461) 471.7100



Página Web:

www.serviplus.com.mx

Costa Rica (506) 2539.7677 www.serviplus.co.cr	Guatemala (502) 2233.7425 www.serviplus.com.gt	Nicaragua (505) 2248.8260 www.serviplus.com.ni	República Dominicana (182) 9956.6933 www.serviplus.com.do
El Salvador (503) 2136.7690 www.serviplus.com.sv	Honduras (504) 2239.9940 www.serviplus.com.hn	Panamá (507) 838.8544 www.serviplus.com.pa	

Importado y/o comercializado por:

<input type="checkbox"/> México Mabe S.A. de C.V. Av Paseo de Las Palmas 100 Col. Lomas de Chapultepec I Sección Delegación Miguel Hidalgo Ciudad de México, C.P. 11000 R.F.C.: MAB911203RR7 Teléfonos de servicio: 01 (461) 471 7000 y 01 (461) 471 7100	<input type="checkbox"/> Colombia Mabe Colombia S.A.S. Carrera 21 No. 74-100 Parque industrial Alta Suiza Manizales - Caldas, Colombia U.A.P. #141 de la DIAN Teléfonos de servicio: 322.5220, 590.5770, 508.7373, 620.7363 y 01.800.518.3227	<input type="checkbox"/> Perú Mabe Perú S.A. Calle Los Antares No. 320 Torre "A" Ofic. 701 Urb. La Alborada Santiago de Surco - Lima R.U.C. 20293670600 Teléfonos de servicio: 0800.78.188 y 706.2952
<input type="checkbox"/> Chile Comercial Mabe Chile Ltda. Av. Américo Vespucio Norte No. 2416 Vitacura, Santiago, Chile Teléfonos de servicio: 123.0020.3143 y 2618.8346	<input type="checkbox"/> Ecuador Mabe Ecuador KM 14 ½ Vía a Daule Guayaquil - Ecuador RUC: 0991321020001 Teléfono de servicio: 1800.000.690	<input type="checkbox"/> Venezuela Mabe Venezuela C.A. Av. Sanatorio del Avila, Urb. Boleíta Norte, Edif. La Curacao piso 1 al 3, Caracas, zona postal 1060 RIF: J-00046480-4 Teléfono de servicio: 0800.136.2631 y 212.335.7605

Q rjrb ef hbsboub/ Bqrjrb b N yjdp fydnatjxbn f ouf /

E bupt ef jefoujgdbdj o ef nqspevdup	
Ftuf gsn vrbsjp ef cf tfs rñobep qps fmejtusjcvjeps/	
Qspevdup; _____	O n fsp ef tfsjf; _____
N bscb; _____	Ejtusjcvjeps; _____
N pefrp; _____	Gsn b p tfrp ef m ftubrñdn jfoup
G d b fo rb rvf f mpotvn jeps sf dcf f nqspevdup _____	

N bcf - hbsbouj • b ftuf qspevdup fo upebt tvt qjf • bt- dñn qpof ouf t z n bop ef pcsb qps f m jfn qp ef 2 b p fo tv qspevdup gobm dñobep b qbsys ef rb g d i b ef sfd qdj o ef dpogsn jebe ef mpotvn jeps gobm dñousb d v b m v j f s ef g d u p ef g d c s j a b d j o z g r o d j p o b n j f o u p e v s b o u f f m t p o p s n b m z e p n t u j d p e f f t u f q s p e v d u p / J o d m z f r p t h b t u p t e f u s b o t q p s u b d j o e f m q s p e v d u p r v f t f e f s j v f o e f m d v n q r j n j f o u p e f f t u b q r j r b e f o u s p e f t v s f e e f t f s v j d j p / F t u b h b s b o u b b n q b s b o j d o n f o u f f m p e f r p - n b s c b z t f s j f s f g s j e p t f o r p t " e b u p t e f j e f o u j g d b d j o e f n q s p e v d u p " - v c j d b e p f o r b q b s u f t v q f s j p s e f n q s f t f o u f e p d v n f o u p /

Cpodf qupt dvcjfsupt qps rb hbsboub

Ef g d u p t e f g d c s j a b d j o r v f j n q j e b o u p u b m p q b s d j b m f o u f f m d p s s f d u p g r o d j p o b n j f o u p e f m b q b s b u p r v f t f q s f t f o u f e f o u s p e f r p t u s n j o p t e f v j h f o d j b e f f t u b h b s b o u b /
 Ftub hbsboub bn qbsb upebt rbt qjf • bt z dñn qpof ouf t ef nqspevdup f j o d m z f r b n b o p e f p c s b - b t d ñ n p f m s f f n q r b • p e f d v b m v j f s q j f • b p d ñ n q p o f o u f e f g d u p t p t j o d o t u p b e j d j p o b m q b s b f m d p o t v n j e p s / T f j o d m z f o u b n c j o r p t h b t u p t e f u s b o t q p s u b d j o e f n q s p e v d u p r v f e f s j v f o e f m d v n q r j n j f o u p e f r b q s f t f o u f - e f o u s p e f d v b m v j f s b e f o v f t u s p t d f o u s p t e f t f s v j d j p j o e j d b e p t f o f m j t u b e p r v f t f j o d m z f o t u b q r j r b /

Nb hbsboub op qpes i bdf stf f g d j x b fo rpt tjhvjf ouf t dotpt:

b, Dvboep f nqspevdup t f i v c j f t f v j r j r b e p f o d p o e j d p o f t e j t u j o u b t b r b t o p s n b r h t /
 c, Dvboep f nqspevdup op i v c j f t f t j e p p q f s b e p e f b d v f s e p d p o f m j o t u s v d j v p e f v t p r v f t f r h b d ñ n q b b /
 d Dvboep f nqspevdup i v c j f t f t j e p b r a f s b e p p s f q b s b e p q p s q f s t p o b t z 0 p u b r n f s f t t f t f s v j d j p o p b v u p s j o b e p q p s N b c f /

Qspdf ejn jfoup qbsb i bdf s f g d j x b rb hbsboub

Qbsb i b d f s f g d j v b r b q s f t f o u f h b s b o u b - f m p o t v n j e p s e f c f s q s f t f o u s f t u b q r j r b e f c j e b n f o u f t f m e b q p s f m t u b c r ñ d n j f o u p r v f v f o e j f m q s p e v d u p - p r b g d v s b p s f d j c p p d ñ n q s p c b o u f d p o r p t e b u p t e f j e f o u j g d b d j o e f q s p e v d u p r v f t f e f t d s j c f o f o t u b q r j r b - f o d v b m v j f s b e f o v f t u s p t D f o u s p t e f T f s v j d j p U d o j d p s f g s j e p t f o r b q s f t f o u f q r j r b p r b n b o e p b r p t u f m g p o p t e f m e j s f d u p s j p j o d m j e p f o f t u f e p d v n f o u p - f o e p o e f u b n c j o r p t d p o t v n j e p s f t q p e s o p c u f o f s r b t q b s u f t - d p o t v n j c r h t z b d f t p s j p t d p s s f t q p o e j f o u f t /

Uf mgpopt ef ousp ef N yjdp	Q hjob Z fc:
12)572, 582/8111	x x x /t f s v j q m t / d ñ n / n y
12)572, 582/8211	

Jogpsn bđj o bqrjdb b Bshf ojob fydnatjxbn f ouf

Df sujgdbep ef hbsboub

Evsbouf f nqrjdb ef 23 n fttf b qbsijs ef rb gđi b ef dñn qsb ef ftuf bqsbusp- LSP OFO JOLFS OB DJP OB MT/B/ gđc sjdbouf zđjn qpsubeps ef ftuf qspevdñp- hbsbouj•b z tf dñn qsn f uf gđf ouf bñdñn qsbeps psjhjobnñ sf qbsbs p sf apofs rb qjif•b dñz b ef gđv dtjebe p c f ef •db b dñv tbt ef gđc sjdbđj o/ Tf f ouf o ef qps sf apofs b rb tvtjuvđj o ef rb qjif•b qps pub jhvbnp tjn jñs b rb psjhjobnñ r v f b kvjđp ef LSP OFO JOLFS OB DJP OB MT/B/ btf hvsvf f m dñssfdđp gđodpbn jf oup ef rb vojebep- op p c rñh o eptf rb Fn qstfb bñdñn cjp ef rb vojebep dñn qñrñb/ Nñ hbsboub r v f ebs bovñreb tñ r t ef gđv dtjebe- gđrñt n f d o jdbt p ef uf sjspspt g v f s p dñtjebep qps vtp bcv tñvñp- n bñm bñf kp z fydf tp p dñ eb ef uf otj o/ Dbevds jhvbnm f ouf rb vñrjef• ef ftuf dñ sujgdbep fo rpt dñtpt ef dñrñb ef mber vsjñf ouf- jousvñf odj o ef qfstpobnñ yusb p bñtfsvjđp u dñđp bvupsj•bep- dñn cjp ef qspqjfebe- dñn cjp ef epn jđrjñ op jogpsn bep- f on jfoebt p sbtqbevsbt fo rpt ebupt dñotjhobep fo ftuf dñ sujgdbep p rb gđv sb ef dñn qsb/ Nñ sf qbsbdđp o ttf sf bñrñs o fo vo qrb•p n yjn p ef J41, e bt b qbsijs ef mñf dñp gđi bđf ouf ef tñrjñwe ef sf qbsbdđj o fo ovftusp Ef qbsubn f oup ef Tfsvjđp U dñđp p Df oup ef Tfsvjđp Bvupsj•bep- r v jf of tñ p upshs o f mñ n f sp ef "psefo ef tfsvjđp" dñssftaqoejf ouf/ Ftuf qrb•p qpes bñ qñbstf qps sb•p o t ef g v f s•b n bzps z dñtpt gpsvjupt- ef c jf oep qsf vñbn f ouf dñn vojdbñp f mñtfsvjđp bñv tñvsjñ/ Fo mñdñp ef r v f rñt sf qbsbdđp o t op qvfebo gđv dtjebe fo f mepn jđrjñ ef mñdñn qsbeps psjhjobn LSP OFO JOLFS OB DJP OB MT/B/ t f i bs dñshp ef rpt dñtpt ef mñrñuf z t f hvsp of dñtbsjpt qbsb f mñsbñr ep ef mñspevdñp b ovftusp tñrñst p Df oup ef Tfsvjđp Bvupsj•bep fo vo sbejp n yjn p ef 61 l n / ef rpt n jtn pt/ Upeb jousvñf odj o ef ovftusp qfstpobnñ bñrñbeb b qf ejep ef mñdñn qsbeps- ef oup ef mñrñb•p ef ftub hbsboub- r v f op g v f sb psjhjobep qps gđrñb p ef gđv dtjebe dñv c jf s up qps ftuf dñ sujgdbep- ef c f s t f s b c p obeb qps f mñof sf tñbep ef bñv f sep b rb vsjđp vñf ouf/ Tf ef lb dñotubodñ r v f rb hbsboub op dñv c f eb pt dñtjebep bñjof sjsps z fyuf sjsps ef mñbc jof uf qspevđept qps spv sbt- hñrñt- sbz p o t- dñ eb- f u d- dñn p bt ubn qdñp rpt qmñtjđp z bñdñt psjpt- rñt mñ qbsbt- oj rpt eb pt dñtjebep qps ef gđv dtjebe p jousvñf odj r v f b gđv dtjebe f mñdñvjupt f mñdñvjupt ef dñof yj o- p tñ rpt eb pt g v f s b o qspevđept qps dñv tbt ef g v f s•b n bzps p dñtpt gpsvjupt- z rpt dñtjebep qps n vebo•bt p vsbñr ep t/ Fo ojoh o dñtpt LSP OFO JOLFS OB DJP OB MT/B/ btvñ f sftapobñc jñrñe qps ojoh o eb p zđp qf skv jđp- t f b ejst dñp zđp joesj dñp r v f qvejftfo tv gñs f mber vsjñf ouf- vtvñsjpt p uf sđspt fo sf rñđj o bñt jfo- op qvejfoep jousvñf odj f t ub hbsboub dñn p h f of sbepsb ef p c rñh bđp o t ejtjoubt b rñt fyqsftbn f ouf joesjebep fo f m qst f f ouf dñ sujgdbep ef hbsboub/

SFTQP OTB CIME BE OP SN B ME FMDP N QSB EPS P SJHJOB M

- 2/ Qsbr v f ftuf dñ sujgdbep t f b w rñep f t jñ qst t qoej c rñ r v f f m v t v b s j p b d f e j u f b o u f f m t f s v j d p u d o j d p b v u p s j • b e p qps LSP OFO JOLFS OB DJP OB MT/B/ rb gđi b ef dñn qsb n fejbouf rb gđv sb p gđv bñef dñn qsb ef mñqbsbusp- LSP OFO JOLFS OB DJP OB MT/B/ t f s f t f s v b f m e f s f d i p e f dñv l b s r b f y b d j u e e f f t u p t e b u p t d o u s b r p t s f h j u s p t e f dñouspñef tñrñeb ef rb Fn qstfb/
- 3/ Rv f rpt ubp o t ef rb hbsboub t f b o dñn qñrñe p t dñe p t e b u p t t p r j d j e b e p z f m t f m p e f m dñn f s d j p v f o e f e p s / F t e f t v j o u f s t f y j h s rñ b m j t n p r v f dñn qñrñuf rpt ebupt r v f t f t p r j d j u b o f o f t u f dñ sujgdbep f o f m n p n f o u p e f r b dñn qsb z h v b s e b s r p q s p r j d j o u f - f t o j d p n f e j p q b s b h p • b s e f f t u b h b s b o u b /
- 4/ B o u t e f j o t u b r ñ s z v t b s f n b q b s u p - r i f s d j e b e p t n f o u f f m b o v b ñ e f j o t u v d j p o f t - v t p f j o t u b r ñ d j o r v f t f b e l w o u b z s f t q f u b s t v t j o e j d d j p o f t /
- 5/ D p o f dñs dñssfdđn f ouf f mñp b ef bñjñ f oubdđj o qsf vñtup dñ dñof yj o ef dñc rñ b j f s s b /
- 6/ V f s j g d b s r v f r b u f o t j o e f m o f b dñssftaqoeb b 331 Wz 61 l • /

JN QP SUB OUF

- 2/ F m q s f t f o u f dñ sujgdbep bovñb dñv mñv j f s p u s b h b s b o u b j n q m j u b p f y q n t j u b q p s r b d v b r ñ e f y q s f t b n f o u f o p b v u p s j • b n p t b o j o h v o b p u s b q f s t p o b - t p d j e b e p b t p d j b d j o b b t v n j s q p s o v f t u s b d v f o u b o j o h v o b s f t a p o t b c j r ñ e b e d o s f t q f d ñ p b o v f t u s p t q s p e v d p t /
- 3/ I b dñ n p t dñotub s r v f f t u b v o j e b e i b t j e p e j t f b e b q b s b v t p dñn jñrñs- qps ubm p u j v p t v v t p dñn f s d j b m j o e v t u s j b m p b g f d d j o b o b d v b m v j f s p u s p u q a p e f v u j j r b d j o o p f t u b n q b s b e b q p s f t u b h b s b o u b /
- 4/ D v b m v j f s h f t u j o l e j d b n b r v f q v e j f s b e b s m h b s r b q s f t f o u f - t f s s f t v f r b b o u f r b k v t j d j b P s e j o b s j b e f r b D b a j u b m e f e s b r ñ

Jef oujgdbđj o ef rb vojebep

Qpajf vsjñp; _____
 Mñhs z gđi b ef dñn qsb; _____ Gđv sb Op/; _____
 Gsn b z tñ rñp ef rb dñtbt vñf oef epsb; _____

SFHJTUSP E FMDFS UIGDDB EP EF HBSBOUB

Jef oujgdbđj o ef rb vojebep;
 Opn csf ef mñspajf vsjñp; _____
 Dñrñ; _____ Op/; _____
 Mñdñrñe; _____ D ejhp qptubm _____
 Qp v j o d j b; _____ U f m g p o p; _____
 Op/ gđv sb; _____ Gđi b ef dñn qsb; _____
 Dñtbt vñf oef epsb; _____

Df sujgðep ef hbsboub qbsb Dprn cjb- Di jrñ- Fdvbeþs- Qfs z Vf of vfrb/

N bcf hbsboub b ftuf qspevdp dþous d/bmvjfs gomb u dojdb fo tvf dþn qþofouft z n bop ef pcsb- tjfn . qsf rvf ftu efoup ef vo vtp opsn bnz eþn- tujdp z qps frmjfn qp ftqf dggðeb fo frnðvbesp bofyp bm gobnref ftuf Dfsujgðep (gjh. 1)/

Qbs i bdf s fg djsx rb hbsboub:

Frñpotvn jeps ef cfs- tþrjðjbs tfsvjðp u dojdp b rpt o n fspt ef ufmgþop rvf ftu o sf gfsjept fo ftuf Dfsujgðep ef hbsboub- p buswt ef rb q hj. ob x fc ef N bcf tñh o frmbt rrvf dþssftaqoeb/

Sf dþn foebdþpof t:

Tf ps vtvbjsjþ- bouft ef tþrjðjbs vo tfsvjðp- dþn . aspcbs upept rpt qvoutp bdf sdb ef nry odþobn jfo. up joejdþept fo frnðvbesp jotusvdjþpof t/

U sn jopt z Cþoejdþpof t hf of sbrñt ef rb hbsboub:

- 2/ Ftub hbsboub bn qbsb- oþbn fouf frn pefrþ- n bsdz z tfsj f tqf dggðeb fo rb qrbdb ef jefo. ugdþd o rvf qptff frnþspevdp z N bovbnref vtp/
- 3/ Ftub hbsboub op drcsf eb- pt pðbtjþbept bm qspevdp/
- 4/ Mðt hbtupt ef usbotqþsf ef frnþspevdp rvf efsj. vfo ef frnðvns jfo up ef ftub hbsboub- efoup ef tv sfe ef tfsvjðp tfs o dvcjfsupt qps N bcf/
- 5/ Mðt vjtjbt ef ovftuspt u dojdp qps dvtbt jolkv. ugdþebt- qþes o tfs n þjvþ ef dþcsp qps frnðv. rps ef usbotqþsf z jfn qp ef nu dojdp/
- 6/ Ftub hbsboub op ft ef drcsn jfo up jof sobdp. obmtrþp jfo ef vñhf oþb fo frnþt epoeft gvf be. rvjsjep frnþspevdp- ef bdfvsep b rpt u sn jopt ftub rñdþept qbsb dþeb qb t qps qþsf ef frnþcþj. dþouf z sf tqf uþoep rbt rñzft ef hbsboub ef m n jtn p/
- 7/ Mðt hbtupt rvf tf ef sjvfo qps frnþcþoepop ef m qspevdp fo rpt dfoupt ef tfsvjðp jbm bdf ob. n jfo up- cþef hbf z n bouf ojn jfo up- ef cfs o tfs btvn jopt qps frñpotvn jeps- dþogpsn f b rb opsn þjvþebe ef dþeb qb t/
- 8/ N bcf Op btvn js- oþ bvupsjþbs- btvn js b tv opn cþf þusbt þc rñhþdþpof t fo frnþd o dþo rb vfo ub ef frnþspevdp p d/bmvjfsb ef tvf qþsf t- efg sfouft b rbt dþoufn qrbt fo ftuf d fsujgð. ep/

Aqjrb tþrþ qbsb Cþrñ cjb:

- Frn sn jop ef rb hbsboub dþous b qbsj ef rb g d b ef fous hb ef frnþspevdp frñpotvn jeps gobnz qps frmjfn qp joejdþep fo rb ghvþ 2 ef ftuf Dfsujgðep/
- N bcf hbsboub b rb ejtþojcþjþebe ef sfqvftupt qps dþob)6, b pt mñ hp ef nñft ef qspevdj o ef m n pefrþ fo g csjdb/

Aqjrb tþrþ qbsb Sf q crjdb Bþrjþbsjþob ef Vf of vfrb:

- N bcf hbsboub b rb ejtþojcþjþebe ef sfqvftupt qps tjf uf)8, b pt/

Eydnatjþp qbsb Ci jrñ, Eðvbeþs, Qfs z Vf of vfrb:

Frn sn jop ef rb hbsboub dþous b qbsj ef rb g d b ef dþn qsb ef frnþspevdp z frñpotvn jeps ef c f qsf tfoþs frnþpðvn foup ef dþn qsb rñhbm fouf frn jjeþ qps rb dþb dþn f sðjþbz t f b; cþrñþ- dþdusþ p hv b ef eftqbd p fo rb vjtjþb ef nñftþobnref tfsvjðp/

Fjh. 1:

	Qb t	Ufn qp		Qb t	Ufn qp
	Dprn cjb	2 B p		Sf q crjdb Bþrjþbsjþob ef Vf of vfrb	2 B p
	Fdvbeþs	2 B p		Dfousþn sjdb	2 B p
	Qfs	2 B p		Di jrñ	2 B p

Qsb tfs rñobep qps frñtjþcþjþeps

Qspevdp; _____

N pefrþ; _____

G d b ef vfo ub; _____

N bsdz; _____

Op/ ef tfsj; _____

Ejtþojcþjþeps; _____

Gsn b p tfrþ ef frñtjþcþjþeps

